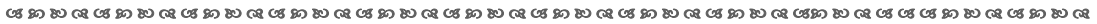


- 《里兆法律资讯》由里兆律师事务所编制（请以中文内容为准，日本語译文仅供参考），未经书面许可，不得转载、摘编等；
- 关于《里兆法律资讯》的订阅与反馈说明、版权声明及免责声明，以及里兆律师事务所的联系内容，详见里兆律师事务所网站的[订阅规则](#)；
- 如果您想阅读《里兆法律资讯》的以往内容，请访问里兆律师事务所网站中的[“里兆法律资讯”](#)栏目；
- 如果您有任何意见与建议或者您没有收到或希望不再收到《里兆法律资讯》，请与我们联系[联系](#)。
- 「里兆法律情報」は里兆法律事務所が作成したものであり(中国語の内容が原文であり、日本語訳は参考用とします)、書面での許可なしに、転載、編集等してはなりません。
- 「里兆法律情報」の購読とフィードバックの説明、著作権声明及び免責声明、里兆法律事務所の連絡方法等の内容は、里兆法律事務所ウェブサイトの[受信にあたってのお願い](#)をご覧ください。
- 「里兆法律情報」のこれまでの内容をご覧になりたい場合は、里兆法律事務所ウェブサイトの「[里兆法律情報](#)」の欄をご覧ください。
- ご意見やご提案等ございましたら、或いは「里兆法律情報」を受信できていない又は受信をご希望されない場合には、私共にご[連絡](#)ください。



**Issue 131-2008/11/22~2008/11/28**

**目录**

(点击目录标题,可转至相应主文;点击主文标题,可返回目录。)

**一、相关新法令与新政策**

- 关于中国居民企业向境外 H 股非居民企业股东派发股息代扣代缴企业所得税有关问题的通知..... 2
- 水资源费征收使用管理办法..... 2
- 关于适用《外国保险机构驻华代表机构管理办法》若干问题的解释..... 2
- 关于办理商业贿赂刑事案件适用法律若干问题的意见..... 3
- 关于《水污染防治法》第二十二条有关“其他规避监管的方式排放水污染物”及相关法律责任适用问题的复函..... 4
- 关于调整加工贸易限制类政策的公告..... 4
- 2008 年商品归类决定(II)..... 5
- 上海市国际物流(货代)行业重点企业认定管理暂行办法..... 5
- 关于下调金融机构人民币存贷款基准利率和人民银行对金融机构存贷款利率的通知..... 5
- 关于调整个人住房公积金存贷款利率的通知..... 6

**二、相关新信息**

**目次**

(目次のタイトルをクリックすると該当する本文が表示されます。本文中のタイトルをクリックいただくと目次に戻ります。)

**一、関連する新法令と新政策**

- 中国居民企業が国外 H 株非居民企業の株主に配当する配当金から企業所得税を源泉徴収することについての通知..... 2
- 水資源料金徴収使用管理弁法..... 2
- 「外国保険機関在中国駐在員事務所管理弁法」を適用することについての解釈..... 2
- 商業賄賂刑事事件を処理するにあたり法律を適用することについての意見..... 3
- 「水質汚染防止法」第 22 条の「その他監督管理を逃れる方法で水質汚染物を排出すること」及び関係する法律責任の適用についての返答書..... 4
- 加工貿易制限類政策を調整することについての公告..... 4
- 2008 年商品分類決定(II)..... 5
- 上海市國際物流(貨運代理)業種重点企业認定管理暫定弁法..... 5
- 金融機関の人民元預金貸出基準金利及び人民元の金融機関への預金貸出金利を切り下げることについての通知..... 5
- 個人住宅積立金預金貸出金利を調整することについての通知..... 6

**二、関連する新情報**

- 国家工商总局落实国务院促进经济增长的十项措施..... 7
- 国务院决定就成品油价燃油税费改革公开征求意见..... 7
- 上海市最高人民法院出台“基层法院受理知识产权案件”新规..... 8

- 国家工商総局が経済成長促進のための国務院による 10 項目の措置を遂行する..... 7
- 製品油価格燃料油の税金改革についてパブリックコメントを募集することを国務院が決定した。 7
- 上海市最高人民法院は「基層法院による知的財産権案件の受理」に関する新たな規則を公布した..... 8

## 一、相关新法令、新政策

- [关于中国居民企业向境外 H 股非居民企业股东派发股息代扣代缴企业所得税有关问题的通知](#)

【发布单位】国家税务总局

【发布文号】国税函〔2008〕897 号

【发布日期】2008-11-06

【提 示】根据该通知，中国居民企业向境外 H 股非居民企业股东派发 2008 年及以后年度股息时，统一按 10% 的税率代扣代缴企业所得税。

【法令全文】请点击以下网址查看：

<http://www.chinatax.gov.cn/n8136506/n8136593/n8137537/n8138502/8577469.html>

- [水资源费征收使用管理办法](#)

【发布单位】财政部、国家发展和改革委员会、水利部

【发布文号】财综〔2008〕79 号

【发布日期】2008-11-10

【实施日期】2009-01-01

【法令全文】请点击以下网址查看：

[http://www.gov.cn/zwgk/2008-11/21/content\\_1155970.htm](http://www.gov.cn/zwgk/2008-11/21/content_1155970.htm)

- [关于适用《外国保险机构驻华代表机构管理办法》若干问题的解释](#)

【发布单位】中国保险监督管理委员会

【发布文号】保监发〔2008〕101 号

【发布日期】2008-11-14

【实施日期】2008-12-01

【法令全文】请点击以下网址查看：

[http://www.npc.gov.cn/npc/xinwen/fztd/yfxz/2008-11/26/content\\_1459742.htm](http://www.npc.gov.cn/npc/xinwen/fztd/yfxz/2008-11/26/content_1459742.htm)

## 一、関連する新法令、新政策

- [中国居民企業が国外 H 株非居民企業の株主に配当する配当金から企業所得税を源泉徴収することについての通知](#)

【発布機関】国家税務総局

【発布番号】国税函〔2008〕897 号

【発布日】2008-11-06

【コメント】本通知によると、中国居民企業が国外 H 株非居民企業の株主に 2008 年及び以降の年度の配当金を配当する際には、すべて 10% の税率で企業所得税を源泉徴収する。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

<http://www.chinatax.gov.cn/n8136506/n8136593/n8137537/n8138502/8577469.html>

- [水資源料金徴収使用管理弁法](#)

【発布機関】財政部、国家発展改革委員会、水利部

【発布番号】財綜〔2008〕79 号

【発布日】2008-11-10

【施行日】2009-01-01

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

[http://www.gov.cn/zwgk/2008-11/21/content\\_1155970.htm](http://www.gov.cn/zwgk/2008-11/21/content_1155970.htm)

- [「外国保険機関在中国駐在員事務所管理弁法」を適用することについての解釈](#)

【発布機関】中国保険監督管理委員会

【発布番号】保監発〔2008〕101 号

【発布日】2008-11-14

【施行日】2008-12-01

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

[http://www.npc.gov.cn/npc/xinwen/fztd/yfxz/2008-11/26/content\\_1459742.htm](http://www.npc.gov.cn/npc/xinwen/fztd/yfxz/2008-11/26/content_1459742.htm)

● 关于办理商业贿赂刑事案件适用法律若干问题的意见

【发布单位】最高人民法院、最高人民检察院

【发布日期】2008-11-20

【提 示】该意见对商业贿赂刑事案件适用法律的若干问题进行了明确，主要内容包

商业贿赂所涉及的八项罪名	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 非国家工作人员受贿罪</li> <li>2. 对非国家工作人员行贿罪</li> <li>3. 受贿罪</li> <li>4. 单位受贿罪</li> <li>5. 行贿罪</li> <li>6. 对单位行贿罪</li> <li>7. 介绍贿赂罪</li> <li>8. 单位行贿罪</li> </ol>
“财物”的界定	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 金钱和实物。</li> <li>• 可以用金钱计算数额的财产性利益，如提供房屋装修、含有金额的会员卡、代币卡（券）、旅游费用等。具体数额以实际支付的资费为准。</li> </ul>
谋取不正当利益的认定	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 行贿人谋取违反法律、法规、规章或者政策规定的利益，或者要求对方违反法律、法规、规章、政策、行业规范的规定提供帮助或者方便条件。</li> <li>• 在招标投标、政府采购等商业活动中，违背公平原则，给予相关人员财物以谋取竞争优势。</li> </ul>
贿赂与馈赠的界限	<p>主要应当结合以下因素全面分析、综合判断：</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 发生财物往来的背景，如双方是否存在亲友关系及历史上交往的情形和程度；</li> <li>2. 往来财物的价值；</li> <li>3. 财物往来的缘由、时机和方式，提供财物方对于接受方有无职务上的请托；</li> <li>4. 接受方是否利用职务上的便利为提供方谋取利益。</li> </ol>
其他	<p>该通知还对以下问题进行了明确：</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 医疗、教育机构的人员，以及依法组建的评标委员会、竞争性谈判采购中谈判小组、询价采购中询价小组的组成人员构成商业贿赂犯罪的规定；</li> <li>• 收受银行卡情况下受贿数额的认定；</li> <li>• 非国家工作人员与国家工作人员通谋情形的处理。</li> </ul>

【法令全文】请点击以下网址查看：

<http://www.court.gov.cn/news/bulletin/release/200811250005.htm>

● 商業賄賂刑事事件を処理するにあたり法律を適用することについての意見

【発布機関】最高人民法院、最高人民検察院

【発布日】2008-11-20

【コメント】本意見は、商業賄賂刑事事件にて法律を適用することについて明確にしており、主な内容は次の通りである。

商業賄賂に関連する8つの罪名	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 非国家職員収賄罪</li> <li>2. 非国家職員に対する贈賄罪</li> <li>3. 収賄罪</li> <li>4. 法人収賄罪</li> <li>5. 贈賄罪</li> <li>6. 法人に対する贈賄罪</li> <li>7. あっせん賄賂罪</li> <li>8. 法人贈賄罪</li> </ol>
「財物」の定義	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 金銭及び現物。</li> <li>• 金銭で金額を計算することのできる財産性利益。家屋内装、金額に換算できる会員カード、トークン(チケット)、観光料を提供するなど。具体的な金額は実際に支払った料金を基準とする。</li> </ul>
不正な利益を追求することの認定	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 贈賄者が法律、法規、規則又は政策の規定に違反した利益を追求し、又は相手に法律、法規、規則、政策、業界の規範の規定に違反して協力又は利便条件を提供するよう求めること。</li> <li>• 入札募集・応札、政府の調達等の商業活動において、公平の原則に違背し、関係者に財物を与えることで競合上の優位性を追求すること。</li> </ul>
贈賄と贈与の違い	<p>主に次の要素を勘案し全面的に分析し、総合的な判断を行わなければならない。</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 財物のやりとりが発生した背景。たとえば、双方が親戚友人の関係が存在するのかどうか及び過去に付き合った状況及びその程度。</li> <li>2. やりとりした財物の価値。</li> <li>3. 財物をやりとりした理由、時期、その方法、財物を提供した当事者が受領者に職務上の頼みごとをしなかったかどうか。</li> <li>4. 受領者が職務上の便宜を利用して提供者のために利益を追求しなかったかどうか。</li> </ol>
その他	<p>本通知はさらに次の事項についても明確にしている。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 医療、教育機関の人員、及び法に照らして結成された入札評価委員会、競合交渉での調達における交渉チーム、見積依頼による調達における見積依頼チームの構成員が商業賄賂犯罪を構成する場合の規定。</li> <li>• 銀行カードを受け取った状況下での収賄金額の認定。</li> <li>• 非国家職員と国家職員とが結託した状況の処理。</li> </ul>

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

<http://www.court.gov.cn/news/bulletin/release/200811250005.htm>

- [关于《水污染防治法》第二十二条有关“其他规避监管的方式排放水污染物”及相关法律责任适用问题的复函](#)

【发布单位】国家环境保护部  
 【发布文号】环函〔2008〕308号  
 【发布日期】2008-11-20  
 【提示】该函列举了几种可被理解为“采取其他规避监管的方式排放水污染物”的情形：

1. 将废水进行稀释后排放；
2. 将废水通过槽车、储水罐等运输工具或容器转移出厂、非法倾倒；
3. 在雨污管道分离后利用雨水管道排放废水；
4. 其他擅自改变污水处理方式、不经法定排放口排放废水等规避监管的行为。

【法令全文】请点击以下网址查看：  
[http://www.zhb.gov.cn/info/bgwbh/200811/t20081125\\_131606.htm](http://www.zhb.gov.cn/info/bgwbh/200811/t20081125_131606.htm)

- [关于调整加工贸易限制类政策的公告](#)

【发布单位】商务部、海关总署  
 【发布文号】商务部、海关总署公告 2008 年第 97 号  
 【发布日期】2008-11-21  
 【实施日期】2008-12-01  
 【提示】该公告调整了加工贸易限制类政策，主要内容如下：

商品	政策调整
《商务部、海关总署 2007 年第 44 号公告》所列限制出口类目录 1853 个海关编码商品，以及限制进口类目录中的轻纺类 272 个海关编码商品	暂停保证金台账“实转”政策。 • A 类和 B 类企业暂停银行保证金台账“实转”，实行“空转”管理； • C 类企业仍实行 100%“实转”管理。
《商务部、海关总署 2007 年第 44 号公告》所列限制进口类目录中的 122 个海关编码商品	• A 类企业暂停银行保证金台账“实转”，实行“空转”管理； • B 类企业实行 50%“实转”； • C 类企业实行 100%“实转”管理。
家具	• 从加工贸易限制类目录中剔除。

- ※备注：
1. 中西部地区 A 类和 B 类企业仍按商务部、海关总署 2007 年第 44 号公告规定实行“空转”管理。
  2. 对 2008 年 12 月 01 日之前已经商务主管部门

- [「水質汚染防止法」第 22 条の「その他監督管理を逃れる方法で水質汚染物を排出すること」及び関係する法律責任の適用についての返答書](#)

【発布機関】国家環境保護部  
 【発布番号】環函〔2008〕308号  
 【発布日】2008-11-20  
 【コメント】本返答書は「その他の監督管理を逃れる方法で水質汚染物を排出する」と見なされる幾つかの状況を列挙しており、具体的には、

1. 排水を希釈した後で排出する行為、
2. タンクカーや貯水タンク等の輸送道具又は容器を通して工場から運び出し不法に空ける行為、
3. 雨水と汚水の管を分離させた後で雨水管を利用して廃水を排出する行為、
4. その他汚水処理方式を無断で変更させ、不法に排出口から廃水を排出する等の監督管理から逃れる行為を紹介している。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。  
[http://www.zhb.gov.cn/info/bgwbh/200811/t20081125\\_131606.htm](http://www.zhb.gov.cn/info/bgwbh/200811/t20081125_131606.htm)

- [加工貿易制限類政策を調整することについての公告](#)

【発布機関】商務部、税関総署  
 【発布番号】商務部、税関総署公告 2008 年第 97 号  
 【発布日】2008-11-21  
 【施行日】2008-12-01  
 【コメント】本公告は加工貿易制限類政策を調整するものであり、主な内容は次の通りである。

商品	政策調整
「商務部、税関総署 2007 年第 44 号公告」に記載された輸出制限類目録商品、及び輸出制限類目録中の軽紡類の 272 の関税番号商品	保証金台帳の「実転」政策は一時中止する。 • A 類及び B 類の企業は銀行保証金台帳「実転」を一時中止し、「空転」管理を実施する。 • C 類企業は引き続き「実転」管理を実施する。
「商務部、税関総署 2007 年第 44 号公告」に記載された輸入制限類目録中の 122 の関税番号商品	• A 類企業は銀行保証金台帳「実転」を一時中止し、「空転」管理を実施する。 • B 類企業は 50%の「実転」を実施する。 • C 類企業は 100%の「実転」管理を行う。
家具	• 加工貿易制限類目録から削除する。

- ※備考：
1. 中西部地域の A 類と B 類の企業は、引き続き商務部、税関総署の 2007 年第 44 号の公告の規定に基づき「空転」管理を実施する。
  2. 2008 年 12 月 1 日までに商務主管部门が許可

批准并向海关申请备案的限制类商品加工贸易业务，仍按 44 号公告有关规定执行。企业在规定期限内加工成品出口并办理核销结案手续后，保证金及利息予以退还。

3. 加工贸易限制类商品管理措施不适用于出口加工区、保税区等海关特殊监管区域。

【相关法令全文】请点击以下网址查看：

关于调整加工贸易限制类政策的公告

[http://www.gov.cn/zwqk/2008-11/24/content\\_1157968.htm](http://www.gov.cn/zwqk/2008-11/24/content_1157968.htm)

商务部、海关总署 2007 年第 44 号公告（公布《加工贸易限制类商品目录》）

<http://www.mofcom.gov.cn/aarticle/b/e/200707/20070704918873.html&17774935=2990413366>

し、税関に届出を申請した制限類商品の加工貿易業務に対しては、引き続き 44 号の公告の關係規定に基き執行する。企業が所定の期限内に製品として加工し輸出し、照会消込完了を行った後で、保証金及び利息は払い戻される。

3. 加工貿易制限類商品管理措置は、輸出加工区、保税区等の税関特殊監督区域には適用しない。

【關係する法令全文】下記の URL をクリックしてください。加工貿易制限類政策を調整することについての公告

[http://www.gov.cn/zwqk/2008-11/24/content\\_1157968.htm](http://www.gov.cn/zwqk/2008-11/24/content_1157968.htm)

商務部、税関総署 2007 年第 44 号公告（「加工貿易制限類商品目錄」の公布）

<http://www.mofcom.gov.cn/aarticle/b/e/200707/20070704918873.html&17774935=2990413366>

### ● 2008 年商品归类决定 (II)

【发布单位】海关总署

【发布文号】海关总署公告 2008 年第 83 号

【发布日期】2008-11-24

【实施日期】2008-11-24

【提 示】该决定涉及 103 种商品。

【法令全文】请点击以下网址查看：

<http://www.customs.gov.cn/publish/portal0/tab3889/module1188/info143805.htm>

### ● 2008 年商品分類決定 (II)

【発布機関】税関総署

【発布番号】税関総署公告 2008 年第 83 号

【発布日】2008-11-24

【施行日】2008-11-24

【コメント】本決定は 103 品目の商品について言及している。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

<http://www.customs.gov.cn/publish/portal0/tab3889/module1188/info143805.htm>

### ● 上海市国际物流（货代）行业重点企业认定管理暂行办法

【发布单位】上海市商务委员会

【发布日期】2008-11-25

【实施日期】2008-11-26

【提 示】该办法对上海市国际物流（货代）行业重点企业的认定范围及标准、认定安排及程序、监督管理等进行了规定。根据该规定，企业经认定后可凭认定证书向有关部门申请并优先享受国家和上海市有关支持行业发展政策。

【法令全文】请点击以下网址查看：

<http://www.smert.gov.cn:9999/sfic/view.jsp?id=53306>

### ● 上海市國際物流（貨運代理）業種重點企業認定管理暫定弁法

【発布機関】上海市商務委員会

【発布日】2008-11-25

【施行日】2008-11-26

【コメント】本弁法は、上海市國際物流（貨運代理）業種重點企業の認定範囲及び基準、認定手配及び手順、監督管理等について規定を行っている。本規定によると、企業は認定を受けた後、認定証書をもって關係部門に国家及び上海市の支援業種發展政策を申請し、優先してこれを受けることができる。

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

<http://www.smert.gov.cn:9999/sfic/view.jsp?id=53306>

### ● 关于下调金融机构人民币存贷款基准利率和人民银行对金融机构存贷款利率的通知

【发布单位】中国人民银行

【发布文号】银发〔2008〕339 号

【发布日期】2008-11-26

【实施日期】2008-11-27

【提 示】根据该通知，从 2008 年 11 月 27 日

### ● 金融機関の人民元預金貸出基準金利及び人民元の金融機関への預金貸出金利を切り下げることについての通知

【発布機関】中国人民銀行

【発布番号】銀發〔2008〕339 号

【発布日】2008-11-26

【施行日】2008-11-27

【コメント】本通知によると、2008 年 11 月 27 日か

起，下调金融机构一年期人民币存贷款基准利率各 1.08 个百分点，其他期限档次存贷款基准利率作相应调整。同时，下调中国人民银行对金融机构存、贷款利率。具体调整如下：

人民币利率调整表		
单位：%		
项目	调整前利率	调整后利率
<b>金融机构人民币存款基准利率</b>		
活期存款	0.72	0.36
三个月	2.88	1.98
半年	3.24	2.25
一年	3.60	2.52
二年	4.14	3.06
三年	4.77	3.60
五年	5.13	3.87
<b>金融机构人民币贷款基准利率</b>		
六个月	6.03	5.04
一年	6.66	5.58
一至三年	6.75	5.67
三至五年	7.02	5.94
五年以上	7.20	6.12

【法令全文】请点击以下网址查看：

<http://www.pbc.gov.cn/detail.asp?col=100&id=2942>

● **关于调整个人住房公积金存贷款利率的通知**

【发布单位】住房和城乡建设部

【发布文号】建金〔2008〕217号

【发布日期】2008-11-26

【实施日期】2008-11-27

【提示】根据该通知，从 2008 年 11 月 27 日起，下调个人住房公积金存贷款利率如下：

个人住房公积金存贷款利率调整表		
单位：%		
项目	调整前利率	调整后利率
<b>一、个人住房公积金存款</b>		
当年缴存	0.72	0.36
上年结转	2.88	1.98
<b>二、个人住房公积金贷款</b>		
五年以下（含五年）	4.05	3.51
五年以上	4.59	4.05

【法令全文】请点击以下网址查看：

[http://www.gov.cn/zwgk/2008-11/27/content\\_1161324.htm](http://www.gov.cn/zwgk/2008-11/27/content_1161324.htm)

ら、金融機関の 1 年物の人民元預金貸出基準金利をそれぞれ 1.08 ポイント切り下げ、その他の期限の預金貸出基準金利は相応に調整するとされている。同時に、中国人民銀行による金融機関への預金貸出金利が切り下げられ、具体的には次のように調整された。

人民币金利調整表		
单位：%		
項目	調整前の金利	調整後の金利
<b>金融機関の人民币預金基準金利</b>		
普通預金	0.72	0.36
三ヶ月	2.88	1.98
半年	3.24	2.25
一年	3.60	2.52
二年	4.14	3.06
三年	4.77	3.60
五年	5.13	3.87
<b>金融機関の人民币貸出基準金利</b>		
六ヶ月	6.03	5.04
一年	6.66	5.58
一から三年	6.75	5.67
三から五年	7.02	5.94
五年以上	7.20	6.12

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。:

<http://www.pbc.gov.cn/detail.asp?col=100&id=2942>

● **個人住宅積立金預金貸出金利を調整することについての通知**

【発布機関】住宅都市・町建設部

【発布番号】建金〔2008〕217号

【発布日】2008-11-26

【施行日】2008-11-27

【コメント】本通知によると、2008 年 11 月 27 日から、個人の住宅積立金預金貸出金利は次のように切り下げられる。

個人の住宅積立金預金貸出金利調整表		
单位：%		
項目	調整前の金利	調整後の金利
<b>一、個人住宅積立金預金</b>		
当年度に納付預金	0.72	0.36
前年度から繰越	2.88	1.98
<b>二、個人住宅積立金貸出金</b>		
五年以下（五年含む）	4.05	3.51
五年を上回るもの	4.59	4.05

【法令全文】下記の URL をクリックしてください。

[http://www.gov.cn/zwgk/2008-11/27/content\\_1161324.htm](http://www.gov.cn/zwgk/2008-11/27/content_1161324.htm)

【注】

- 如果需要了解法律、法规或政策的全文内容或需要相关日文翻译服务，请与我们联系；
- 本栏目所公布的网址通常为官方网址，如果无法访问，您可以通过搜索引擎查阅或与我们联系。

## 二、相关新信息

- 国家工商总局落实国务院促进经济增长的十项措施

为落实国务院出台的扩大内需促进经济增长的十项措施，国家工商总局提出了具体意见。其中包括：

1. 对于中央和地方确定的重大投资项目，需要组建公司或者办理增资、改制登记的，都要开辟“绿色通道”，实行专人专件办理，主动服务，提供指导，当场办结。
2. 依法做好产能过剩、技术落后、污染环境等企业的变更登记、注销登记或吊销营业执照工作。
3. 抓紧出台《股权出质登记管理办法》，扩大投资人出资渠道。
4. 建立外资企业登记注册“绿色通道”。
5. 试行企业登记材料网上预审。
6. 进一步完善驰名商标认定制度。
7. 深入整顿规范市场秩序，调查垄断案件。
8. 制定《关于加强网络商品交易及有关服务行为监管的指导意见》、《网络商品交易及有关服务行为监管暂行办法》，打击利用网络从事违法经营活动，促进网络商品交易及有关服务有序开展。
9. 进一步严厉打击传销，严格规范直销。

（摘自 2008 年 11 月 24 日《法制日报》）

- 国务院决定就成品油价格燃油税费改革公开征求意见

国务院总理温家宝日前主持召开国务院常务会议，研究确定了解决企业困难，促进经济发展的 6 项政策措施；并审议成品油价格和燃油税费改革方案，决定向社会公开征求意见。政策措施主要包括：

1. 抓紧制定实施钢铁、汽车、造船、石化、轻工、纺织、有色金属、装备制造和电

【注】

- 法令・政策の全文の内容や相応の日本語訳のサービスが必要な場合には、私共にご連絡ください。
- ご案内する URL は政府筋の公式サイトですが、リンクできない場合は、検索エンジンで検索いただくか、私共にご連絡いただければと思います。

## 二、関連する新情報

- 国家工商総局が経済成長促進のための国務院による 10 項目の措置を遂行する

国務院が公布した内需を拡大する経済成長 10 項目の措置を遂行するために、国家工商総局は次の内容を含む具体的な意見を提示した。

1. 中央及び地方が確定した重大投資プロジェクトに対し、会社を設立し又は投資、所有制改革の登記手続を行う必要がある場合、いずれも「ノンストップゾーン」を開設し、専任の担当者が個別の案件を取り扱い、自主的なサービスとアドバイスを提供し、その場で完了させる。
2. エネルギー消費が著しく、技術の立ち遅れた、環境を汚染するなどの企業の登記変更、登記取消、又は営業許可証の取上げの作業を法に照らして貫徹する。
3. 「持分出資登記管理弁法」の公布を急ぎ、出資者の出資ルートを拡大する。
4. 外資企業の登記登録「ノンストップゾーン」を設置する。
5. 企業登記資料のオンライン仮審査を試行する。
6. 驰名商标認定制度を一層整備する。
7. 市場の秩序を一層見直し規範化し、独占案件を調査する。
8. 「ネットワーク商品取引及びサービス行為の監督管理を強化することについての指導意見」、「ネットワーク商品取引及びサービス行為監督管理暫定弁法」を制定し、ネットワークを利用した違法な経営活動を取り締まり、ネットワーク商品取引及びサービスの秩序ある遂行を促進する。
9. マルチ商法を一層厳しく取締り、直接販売を厳格に規範化する。

（2008 年 11 月 24 日付の「法制日報」より抜粋）

- 製品油価格燃料油の税金改革についてパブリックコメントを募集することを国務院が決定した

温家宝国務院総理は、先頃、国務院常務会議の開催を主宰し、企業の困難を解決し、経済発展を促進するための 6 項目の経済措置を研究し確定し、製品油の価格及び燃料油の税金の改革方案を審議し、パブリックコメントを求めることを決定した。政策措置には次の事項が含まれる。

1. 鋼鉄、自動車、造船、石油化学、軽工業、紡

- 子信息等重点产业振兴规划。
2. 加快推进企业技术改造、自主创新和兼并重组。
  3. 加大重要物资、资源的国家收储和商业收储力度，增加和充实物资储备。
  4. 从担保、信贷、政府采购等方面支持中小企业发展。
  5. 落实鼓励服务业发展的政策，大力发展交通运输、现代物流等生产性服务业。

(摘自 2008 年 11 月 26 日中国政府网)

- 織、非鉄金属、設備製造及び電子情報等の重点産業振興計画の制定を早急に進める。
2. 企業の技術革新、自主イノベーション及び合併再編の促進を加速させる。
  3. 従業な物資、資源の国家備蓄及び商業備蓄力を強化し、物資の備蓄を増強し充実させる。
  4. 保証、融資、政府調達等の角度から中小企業の発展を支援する。
  5. サービス業発展を奨励する政策を遂行し、交通運輸、現代物流等の生産型サービス業の発展に力を入れる。

(2008 年 11 月 26 日付の中国政府ウェブサイトより抜粋)

● 上海市最高人民法院出台“基层法院受理知识产权案件”新规

从日前召开的上海市高级人民法院新闻发布会上获悉，上海市高级人民法院已制定试行规定，决定从 2008 年 12 月 01 日起，上海基层法院受理的知识产权民事、行政和刑事案件将统一由基层法院的知识产权审判庭审理。

目前上海市共有 3 家基层法院设有知识产权庭，分别是浦东新区法院、黄浦区法院和杨浦区法院。据悉，经最高人民法院指定，卢湾区法院将成为上海第四家设立知识产权庭的基层法院。

(摘自 2008 年 11 月 27 日中国上海网站)

● 上海市最高人民法院は「基層法院による知的財産権案件の受理」に関する新たな規則を公布した

先頃開催された上海市高級人民法院のプレスリリースにて明らかにされた情報によれば、上海市高級人民法院はすでに試行規定を制定し、2008 年 12 月 1 日から、上海基層法院が受理した知的財産権民事、行政及び刑事案件は基層法院の知的財産権裁判廷が一括して受理する。

現在、上海市には合計 3 つの基層法院に知的財産権庭があり、それぞれ浦東新区法院、黄浦区法院、楊浦区法院である。情報筋によれば、最高人民法院の指定を受け、盧湾区法院が上海で 4 番目に知的財産権庭を設置する基層法院となる。

(2008 年 11 月 27 日付の中国上海ウェブサイトより抜粋)